

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/7332
1 June 1966
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ТЕЛЕГРАММА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ
ГОСУДАРСТВ ОТ 31 МАЯ 1966 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь направить Вашему Превосходительству для информирования Совета Безопасности следующую телеграмму № 1082 от 26 мая, направленную Специальным комитетом на имя Председателя Десятого консультативного совещания.

"Санто-Доминго
26 мая 1966 года

№ 1082

Д-ру Гильермо Севилья Сакаса
Председателю Десятого консультативного совещания
министров иностранных дел
Вашингтон, О.К.

Специальный комитет имеет честь информировать Десятое консультативное совещание министров иностранных дел о событиях, имевших место в Доминиканской Республике, начиная с 20 мая, когда было отправлено наше последнее сообщение.

После создания Комиссии по расследованию жалоб, связанных с развитием избирательного процесса, в которую вошли представители от каждого из кандидатов на пост президента, от Центрального избирательного совета и специальный представитель временного президента Республики, а также после сделанных президентом Гарсием Годоем, министром вооруженных сил и главой национальной полиции заявлений, в которых гарантировалось нормальное проведение выборов, профессор Хуан Бош, кандидат на пост президента от Доминиканской революционной партии, объявил о ликвидации кризиса, созданного в результате так называемого

66-14809

/...

вмешательства военных в политическую деятельность в ходе предвыборной кампании и об участии его партии в выборах 1 июня.

Специальная комиссия, которой поручена задача расследования актов, которые могут помешать процессу выборов, была создана на основе законодательного декрета от 20 мая. В Комиссию вошли г-н Поланко Брито, папский администратор епархии архиепископа Санто-Доминго и специальный представитель президента Республики, д-р Омеро Эрнандес Альмансар, представитель Доминиканской революционной партии, д-р Дельфин Перес-и-Перес, представитель Реформистской партии, д-р Сирило Кольядо, представитель партии "Движение за национальную интеграцию" и д-р Луис Айгусто Гонсалес де-ла-Вега, представитель Центрального избирательного совета. Члены этой Комиссии приступили к исполнению обязанностей в тот же день 20 мая в кабинете президента. Комиссия, которая осуществляет свою деятельность в соответствии с положениями, предписанными Временным правительством, получила права доступа во все государственные помещения в стране, включая муниципалитеты, автономные организации и военные казармы; она будет заниматься расследованием жалоб и претензий политических партий и, помимо этого, осуществлять контроль за выполнением правительственных распоряжений относительно свободного проведения выборов. Все гражданские, военные и полицейские власти страны обязаны оказывать этой Комиссии сотрудничество и помощь, необходимую для строгого выполнения ее миссии. Центральный избирательный совет объявил о возможности прихода к избирательным урнам 1 200 000 доминиканцев и сделал различные сообщения с разъяснением порядка проведения выборов. Совет указал, что столы с бюллетенями и урны будут находиться под защитой национальной полиции, и даже вооруженных сил, в случае необходимости. В сообщении от 22 мая Совет пояснил, что граждане могут опустить бюллетени в ближайшем участке, при условии, что этот участок расположен в пределах района, где проживает избиратель. С целью лучшего информирования граждан относительно использования ими бюллетеней в избирательных участках, в сообщении от 23 мая

/...

Центральный избирательный совет заявил, что граждане, которые нелегально изымут из избирательного участка какой-либо официальный бюллетень в день выборов, подлежат исправительному заключению сроком от одного месяца до одного года или штрафу от 30 до 300 песо. Чтобы облегчить получение удостоверения личности для целей выборов, Временный президент 24 мая издал декрет, которым продляется до 29 мая срок, предоставленный для бесплатного получения указанного удостоверения личности. В тот же день 24 мая с целью предотвращения какого-либо акта, который может помешать процессу голосования, и обеспечения нормального проведения будущих выборов, Временное правительство издало декрет, запрещающий вносить сумки, чемоданы, чемоданчики, сумочки, ящики или пакеты любого вида в помещение, где расставлены столы для проведения выборов, и наделаяющий председателя избирательного участка полномочиями удалять из помещения любое лицо, которое попытается нарушить порядок.

В ходе предвыборной кампании кандидаты разъяснили избирателям свои программы, свои принципы и цели, хотя во многих случаях имела место резкая критика. В Ла-Романа 20 мая, в результате столкновений между двумя политическими группировками, был убит ребенок и 4 человека оказались ранены. В Ла-Виктория в ходе инцидента между сторонниками д-ра Балагера и сторонниками д-ра Боша 22 мая выстрелом был убит один рабочий. Специальный комитет принял все необходимые меры, с тем чтобы видные деятели полушария, которые будут присутствовать в качестве наблюдателей на выборах 1 июня были встречены самым лучшим образом.

От имени Специального комитета

Илмар Пенна Мариньо,
специальный делегат Бразилии

Рамон де-Клайрмонт Дуэнас,
специальный делегат Сальвадора

Эльсворт Банкер,
специальный делегат Соединенных Штатов".

Примите и проч.

Хосе А. МОРА
Генеральный секретарь
Организации американских государств
